



TEATR im. Juliusza Słowackiego w Krakowie



Jeden z najwybitniejszych współczesnych dramatopisarzy i reżyserów rosyjskich Nikołaj Kolada, znany polskim i nie tylko polskim widzom z licznych inscenizacji swoich znakomitych sztuk (m.in. *Marylin Mongol*, *Gąski* czy *Martwej królowy*) - tym razem reżyseruje arcydzieło należącego do kanonu dramatu światowego. *Maskarada*, porównywana często do Szekspirowskiego *Otella*, to pasjonująca, pełna intryg i niespodziewanych zwrotów akcji, a zarazem bardzo przejmująca opowieść o miłości, zatraceniu, obsesji zdrady i tragicznej pomyłce. Wszystko to w doborowej obsadzie i prawdziwie mistrzowskiej reżyserii, która z pewnością zaskoczy widzów!

„I byłoby to wszystko śmieszne,  
Gdyby nie było takie smutne.”



**Michail Jurjewicz Lermontow** – zaliczany do najważniejszych twórców XIX-wiecznego dramatu, nie tylko rosyjskiego. Urodził się w szlacheckiej rodzinie, 2 października 1814 roku w Moskwie. Po przedwczesnej śmierci matki został oddany pod opiekę babki, która wychowywała go w rodzinnym majątku w okolicach Czembaru. Dzięki niej otrzymał bardzo staranne wykształcenie pod kierunkiem prywatnych nauczycieli. Szybko opanował języki obce (niemiecki, francuski, łacinę, angielski), uczył się także rysunku i malarstwa. W 1827 roku przeprowadził się z babką z powrotem do Moskwy i wstąpił do Szlacheckiego Pensjonatu Uniwersyteckiego. Brał tutaj czynny udział w pracach kółka literackiego, debiutując również swoimi tekstami. W roku 1828 rozpoczął studia na Uniwersytecie Moskiewskim (początkowo na wydziale moralno-politycznym, następnie na wydziale filologicznym). W 1832 roku wyjechał na dwa lata do Sankt Petersburga, gdzie uczęszczał do szkoły podchorążych gwardii. Po ukończeniu szkoły dzięki koneksjom babki został przyjęty do elitarnej jednostki wojskowej w Carskim Siole. W tym okresie miał już pokaźny dorobek literacki, składający się głównie z wierszy i poematów epickich. Napisana w 1835 *Maskarada* to jego prawdziwie przełomowe dzieło, które stanowiło tyleż podsumowanie jego twórczości młodzieńczej, co zapowiadało jej późniejszy rozkwit w czterech ostatnich latach życia artysty. Po tragicznej śmierci Puszkina w 1837 roku, Lermontow stworzył odę *Śmierć poety*, w której ostro oskarżał odpowiedzialne za nią kliki dworskie. Został za ten wiersz aresztowany i karnie przeniesiony na Kaukaz, skąd jednak wrócił już po roku, dzięki interwencji babki. Stał się wówczas uznanym poetą, okrzykniętym nawet godnym następcą Puszkina. Do jego najważniejszych utworów należą poematy: *Oleg*, *Pieśń o carze Iwanie Wasylewiczu*, *o młodym oprychniku i o ufałym kupcu Kałasznikowie*, *Skarbnikowa z Tałambowa*, *Demon*; dramat *Ludzie i namiętności*; powieści *Księżna Ligowska* i *Bohater naszych czasów* oraz liczne wiersze liryczne. Zmarł 15 lipca 1841 roku w Piatigorsku, zastrzelony niehonorowo w pojedynku zaaranżowanym przez otoczenie wrogiego mu cara Mikołaja I.

„Swoją dyktaturę wprowadzam bardzo delikatnie.

*Wiem jaką drogę trzeba obrać, aby doprowadzić aktora do tego co chce osiągnąć.*

*Pozwalam aktorom także na improwizację - z tego rodzi się wyjątkowy klimat radości.*

*Dla mnie radość w teatrze jest najważniejsza”*



**Nikołaj Kolada** - rosyjski dramaturg, aktor, reżyser. Urodzony w Kazachstanie, 4 grudnia 1957 roku, w rodzinie pracowników sowchozu. W latach 1973-74 uczył się w szkole teatralnej w Swierdłowsku (obecnie Jekaterynburg). W tutejszej prasie pojawiały się jego opowiadania, a na scenie Akademickiego Teatru Dramatycznego stawiał pierwsze kroki jako aktor. W latach 1978-80 służył w wojsku, po czym powrócił do teatru, z którego wyrzucono go w 1983 roku. Studiował zaocznie

na seminarium prozy w moskiewskim Instytucie Literackim im. Gorkiego. W 1986 napisał pierwszą sztukę - *Gramy w fanty*, która odniosła sukces w Moskwie i Petersburgu. Napisana trzy lata później jako pierwsza rosyjska sztuka poruszająca temat homoseksualizmu *Proca* zyskała popularność już nie tylko w Europie, ale i w Stanach Zjednoczonych, otwierając przed Koladą drzwi do międzynarodowej sławy.

Spełniając się jako reżyser, nie zrezygnował z pracy jako aktor. Do jego najważniejszych ról należy zaliczyć Balzaminowa w *Weselu Balzaminowa* A. Ostrowskiego, Lariosika w *Dniach Turbinów* M. Bułhakowa, Popriszczina z *Dziennika wariata* M. Gogola a także tytułową rolę w *Zatrzymajcie Malachowa!* W. Arganowskiego, za którą został nagrodzony przez Swierdłowski Komitet Wojewódzki.

Jest laureatem niemalże stu nagród teatralnych i autorem ponad stu sztuk, z których wymienić wypada co najmniej *Gąskę*, *Merylin Mongoł*, *Martwą królową*, *Słomkowy kapelusz*, *Pojedziemy w kraj daleki*, *Kurzą ślepotę*, *Odejdź – odejdź*, *Grupę entuzjastów*, *Tutenchamona* czy *Babę Chanel*.

Wiele projektów zrealizował podróżując. Zapraszany jest przez najbardziej prestiżowe teatry i uczelnie z całego świata. W latach 1992-1993 był stypendystą Akademii „Schloss Solitude” w Stuttgarcie i występował jako aktor w Deutsches Schauspielhaus w Hamburgu. Jest profesorem w Państwowej Wyższej Szkole Teatralnej w Jekaterynburgu na Wydziale Aktorskim i na Wydziale Dramaturgii a także dyrektorem i sponsorem największego konkursu dramaturgicznego w Rosji - „Eurazja”. Stworzył tzw. uralską szkołę dramaturgiczną a jego twórczość miała tak znaczący wpływ na rosyjski teatr lat '90 XX wieku, że okres ten nazywa się „dekadą Kolady”. Od 1994 roku w Jekaterynburgu organizuje Międzynarodowy Festiwal Teatralny „Kolyada Plays” a w 2001 roku założył w mieście swój własny „Kolyada-Tieatr”, którego dyrektorem jest po dziś dzień.

**Justyna Łagowska – scenografia, kostiumy, reżyseria światła.**

Scenografka, absolwentka ASP w Warszawie. Dyplom przygotowała w 1998 roku w katedrze scenografii, pod kierunkiem prof. Andrzeja Sadowskiego. Jest autorką ok. 30 scenografii. Współpracowała m.in. z Małgorzatą Bogajewską, Remigiuszem Brzykiem, Mają Kleczewską, Markiem Fiedorem, Janem Klatą, Nikołajem Koladą, Wiktorem Rubinem, Pawłem Łysakiem. Za scenografię, kostiumy i reżyserię światła otrzymała nagrody na Opolskich Konfrontacjach Teatralnych, Festiwalu Prapremier w Bydgoszczy, Festiwalu Scenografów i Kostiumografów Rzeszowskie Spotkania Teatralne VizuArt, na Festiwalu Dramaturgii Współczesnej „Rzeczywistość Przedstawiona” w Zabrze, Festiwalu Kontrapunkt w Szczecinie i w Ogólnopolskim Konkursie na Wystawienie Polskiej Sztuki Współczesnej. Ostatnio przygotowała scenografię i kostiumy oraz reżyserowała światło do spektakli *Marzenie Nataszy* J. Pulinowicza i *Baba Chanel* N. Kolady (obydwa w reżyserii Nikołaja Kolady).

**Maćko Prusak – choreografia.**

Pierwsze kroki na scenie stawiał w Teatrze im. A. Fredry w Gnieźnie. W latach 1992-1999 był mimem Wrocławskiego Teatru Pantomimy Henryka Tomaszewskiego. Współpracuje z teatrami instytucjonalnymi, off-owymi, a także z grupami cyrkowymi. Jako autor ruchu scenicznego i choreograf debiutował w *Rewizorze* M. Gogola w reżyserii Jana Klaty, z którym współpracuje do dziś. Jest autorem choreografii/ruchu scenicznego w spektaklach Krystyny Meissner, Przemysława Wojcieszka, Grzegorza

Jarzyny, Artura Tyszkiewicza, Gabriela Gietzky'ego, Piotra Kruszczyńskiego, Piotra Tomaszuka, Pawła Łysaka, Wiktora Rubina, Małgorzaty Bogajewskiej. Za swój pierwszy autorski spektakl *Klaus der Grosse* otrzymał Grand Prix Nurtu Off 31. Przeglądu Piosenki Aktorskiej we Wrocławiu (2010). Laureat Nagrody Kulturalnej WARTO (2010) przyznawanej przez wrocławską Gazetę Wyborczą, wrocławskiej Złotej Iglicy (2004) w kategorii tancerz-mim, wyróżnienia na XXXI Opolskich Konfrontacjach Teatralnych (2006) oraz nagrody portalu Teatr dla Was. Ostatnio przygotował choreografię/ruch sceniczny do spektakli *Życie jest snem* Calderóna (reż. Lech Raczak), *Titus Andronicus* (reż. Jan Klata) oraz w Schauspielhaus Bochum – *Hamlet* W. Szekspira (reż. Jan Klata) i *Brudne ręce* J.-P. Sartre'a (reż. Wojtek Klemm) w Schauspielhaus Graz.

### **Michail Lermontow**

#### **„Maskarada”**

Reżyseria:	Nikołaj Kolada
Przekład:	Agnieszka Lubomira Piotrowska
Scenografia i kostiumy:	Justyna Łagowska
Reżyseria światła:	Justyna Łagowska
Choreografia:	Maćko Prusak
Opracowanie muzyczne:	Nikołaj Kolada
Asystent reżysera, inspicjent:	Iwona Cieślik

Realizacja dźwięku: Janusz Światłoń, Piotr Augustyniak, Bogdan Czystczan

Realizacja światła: Maciej Wikłacz

## Obsada:

Arbienin:	Radosław Krzyżowski
Nina:	Agnieszka Judycka
Baronowa Sztral:	Dominika Bednarczyk
Zwiezdicz:	Rafał Szumera
Nieznajomy:	Sławomir Maciejewski
Motylek:	Ewa Worytkiewicz
Kazarin:	Marcin Kuźmiński
Szprich:	Grzegorz Łukawski
Oraz (w scenach zbiorowych):	
~	Katarzyna Bąk-Chuchacz
~	Lidia Bogaczówna
~	Karolina Głąb (PWST)
~	Dorota Godzic
~	Karolina Kazon (gościnnie)
~	Adrianna Kućmierz
~	Dominik Rybiałek (PWST)
~	Katarzyna Zawisłak- Dolny
~	Tomasz Augustynowicz
~	Maciej Jackowski
~	Karol Kubasiewicz (PWST)
~	Antoni Milancej
~	Bartłomiej Myca
~	Krzysztof Polkowski (PWST)
~	Sławomir Rokita
~	Rafał Sadowski
~	Łukasz Stawowczyk (PWST)

~Notatki~

A series of horizontal dotted lines for writing notes.